

Ostern in Bautzen – Herzlich Willkommen!

Jutry w Budyšinje –
Witajće k nam!

Viele Feste. Gute Unterhaltung.



Wobsah

- 1 Grüßwort des Oberbürgermeisters
- 2 Ostermarkt am Osterbrunnen
- 3 Einkaufsbummel am Ostersonntag
- 4 Gottesdienste der Gemeinden
- 5 Die Osterreiterprozessionen
- 6 Kirchliche Konzerte
- 7 Die Kunst des Ostereierverzierens
- 8 Eierschieben auf dem Protschenberg
- 9 Das Sorbische National-Ensemble
- 10, 11 Das vollständige **Osterprogramm Teil 1**
- 12, 13 **Orientierungsplan**
- 14, 15 Das vollständige **Osterprogramm Teil 2**
- 16 Das Museum Bautzen
- 17 Das Sorbische Museum
- 18, 19 Türme und Osterpforten
- 20 Österliche Stadtführungen
- 21 Ein Osterspaziergang durch Bautzen
- 22 Weitere Museen und Ausstellungen
- 23 Souvenirs, Handwerk und Köstlichkeiten
- 24 Osterausflüge in die Umgebung



Interaktive Karte

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Mobiltelefon und gelangen Sie zur interaktiven Karte mit allen Hotspots.

Kontakt

www.bautzen.de

Tourist-Information Bautzen-Budyšin · Hauptmarkt 1
Telefon: 03591 / 420 16 · Web: www.tourismus-bautzen.de

Sorbische Kulturinformation · Postplatz 2
Telefon: 03591 / 421 05 oder 550 / 111 · Web: www.ski.sorben.com

Tourismusverein Bautzen e. V. · Hauptmarkt 1
Telefon: 03591 / 420 16 · Web: www.tourismusvereinbautzen.de



Herausgeber **Osterpaket**: Stadtverwaltung Bautzen / IGIS – Interessengemeinschaft Innenstadt · Web: www.bautzen.de
Anschrift: Stadtverwaltung Bautzen, Amt für Pressearbeit und Stadtmarketing, Fleischmarkt 1, 02625 Bautzen
Gestaltung / Satz: 24pm Werbeagentur GmbH
Übersichtskarte im Innenteil: © ratajczak grafikdesign
Auflage: 5.000/2018/03

Postrowne słowo wyšeho měšćanosty

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Gäste unserer Stadt Bautzen,

ich freue mich, dass ich Ihnen mit dieser Broschüre ein sehr umfangreiches Programmheft für das Osterwochenende in Bautzen in die Hand geben darf. Viele Vereine, Institutionen, Händler und Bürger unserer Stadt haben sich in den vergangenen Wochen und Monaten intensiv darüber Gedanken gemacht, wie man in Bautzen und Umgebung die jährliche Gedächtnisfeier der Auferstehung Jesu Christi begehen kann. In und um Bautzen ist Ostern sehr eng mit der Kultur und den Bräuchen der Sorben verbunden. Es gibt sehr viele Traditionen, die sich jedes Jahr erneut großer Beliebtheit erfreuen. Schon in den Wochen zuvor laden bei uns verschiedene Märkte ein, verzierte sorbische Ostereier zu bewundern. Sie werden in unterschiedlichen Maltechniken hergestellt und die Motive folgen sehr alten religiösen Vorgaben. Besonderes Interesse rufen die Osterreiterprozessionen am Ostersonntag hervor. Dieser Brauch reicht weit in die vorchristliche Zeit zurück und ist ein Ausdruck der religiösen Überzeugung und nationalen Identität des sorbischen Volkes.

Es gibt aber auch noch andere, weniger religiös geprägte Bräuche rund um das Osterwochenende. Dazu zähle ich das Osterblasen am Karsamstag, die geschmückten Osterbrunnen in der Stadt und das traditionelle Eierschieben am Protschenberg. Aber auch die Museen unserer Stadt locken mit spannenden Ausstellungen und Händler bieten im Rahmen eines Ostermarktes regionale und saisonale Produkte an. Hinzu kommen diverse Stadtrundgänge, Konzerte und selbstverständlich Gottesdienste in den kirchlichen Einrichtungen. Diese Höhepunkte vorzubereiten und durchzuführen bedarf es vieler fleißiger Köpfe und Hände. An dieser Stelle bedanke ich mich ausdrücklich bei allen Organisatoren und Mitwirkenden für ihr aufopferungsvolles Engagement.

Unser Programmheft gibt eine gute Übersicht, was Sie am Osterwochenende hier bei uns erleben können. Es soll aber auch neugierig machen auf unsere über 1000 Jahre alte Stadt – auf unsere wunderbar sanierte Altstadt, die vielen Kultureinrichtungen und ein Umland, das mit einer unglaublichen Vielfalt aufwarten kann. Zunächst aber wünsche ich Ihnen erlebnisreiche Osterfeiertage. Genießen Sie die Zeit in Bautzen!

Wutrobnje witajce k nam – seien Sie herzlich willkommen!

Alexander Ahrens

Ihr
Alexander Ahrens
Oberbürgermeister



Jutrowna studnja a jutrowne wiki

Wenn das **Osterfest** näher rückt, dann freut sich Bautzen auf die vielen Gäste, die der Spreestadt über die Feiertage einen Besuch abstatten. Zweifellos ist der Ruf als **heimliche „Osterhauptstadt“** immer auch eine große Herausforderung und so putzt sich die 1000jährige Metropole der Oberlausitz für ein erlebnisreiches Wochenende heraus.



Eine Stadt putzt sich heraus

Auf den Märkten von Bautzen ist einiges los, die **Osterbrunnen** auf dem Fleisch- und Hauptmarkt werden liebevoll geschmückt und bieten beste Fotomotive. Überhaupt ist das Schmücken und Verzieren der Brunnen eine lange zurückreichende **Tradition** in der Spreestadt, die bis heute von engagierten Bürgern weiterhin gepflegt wird. Auf den österlich geschmückten Plätzen erklingen Frühlingslieder und selbstverständlich präsentiert sich vor dem Rathaus am **Ostersamstag** ab morgens um 9.00 Uhr ein großer **Markt** mit Produkten aus der Region. Handwerker, Künstler, Biobauern und viele andere Händler bieten lokale Köstlichkeiten zum Probieren, Handwerkskunst aus dem Umland und beste Bedingungen zum Stöbern, Bummeln und Spaziergehen an einem abwechslungsreichen Osterwochenende. Zudem lässt sich vor Ort die Kunst des Verzieren von **Ostereiern** kennenlernen und auch der Osterhase wird Rundgänge durch Bautzen unternehmen.

Öffnungszeiten am Ostersamstag

- 09.00 – 16.00 Uhr** Ostermarkt auf dem Hauptmarkt
- 10.00 – 18.00 Uhr** Geschäfte in der Innenstadt geöffnet
- 10.00 – 18.00 Uhr** Bunter Verweiltreff auf dem Kornmarkt

Ausführliches **Veranstaltungsprogramm** Seite 10 – 15

Nakupowanje a přebywanje

Einkaufen in der Stadt

Natürlich lohnt sich bei einem Aufenthalt in Bautzen auch ein gemütlicher Einkaufsbummel durch die Straßen und Gassen der Spreestadt. Am **Ostersamstag** haben Besucher hierzu ausreichend Gelegenheit. Händler schmücken ihre Geschäfte, bunte Frühlingsblumen und sorbische Trachten säumen die Auslagen in den Schaufenstern. Die mittelalterliche Stadtkulisse bietet beste Bedingungen zum Schlendern, aber auch zum Fotografieren und zum Innehalten, zum Ausruhen auf einer schönen Bank in der Sonne. Selbst das städtische **Kornmarktcenter** schmückt sich österlich und modernes Shopping in allen Varianten spielt am Ostersamstag in Bautzen wunderbar zusammen.

Restaurants und Cafés mit Ausblick

Einkaufen und Shopping können bekanntlich recht anstrengend werden und wer nach dem Bummel über die Ostermärkte Lust hat auf **lokale und regionale Spezialitäten**, der kann in eines der zahlreichen Restaurants einkehren. Hier bietet Bautzen von der uralten Eckkneipe mit rustikaler Speisekarte bis hin zum hochklassigen Gasthaus mit Sterne-Menü wirklich alles, was für Feinschmecker und hungrige Gäste **kulinarisch** dazugehört. Freilich sind die Feiertage zu Ostern in Bautzener Gaststätten auch Hochkonjunktur und es dauert manchmal ein wenig, bis jeder Gast die richtige Einkehr findet. Selbstverständlich kann aber auch auf dem **Kornmarkt** gleich unter freiem Himmel gespeist werden, hier gibt es Köstlichkeiten für das leibliche Wohl aus der Region. Empfehlenswert sind darüber hinaus auch die vielen malerischen Cafés in der Spreestadt, von denen einige wunderschöne Ausblicke in das umliegende Oberland bieten.



Evangelische & katolske Bože služby

Evangelische Gottesdienste

Karfreitag, 30.03.2018

09.30 Uhr	Gottesdienst	Maria- und Martha-Kirche
10.30 Uhr	Gottesdienst	Dom St. Petri
14.30 Uhr	Matthäus-Passion	Maria- und Martha-Kirche

Ostersonntag, 01.04.2018

06.00 Uhr	Auferstehungsfeier	Gottesacker zum Taucher
09.30 Uhr	Gottesdienst	Maria- und Martha-Kirche
11.00 Uhr	Gottesdienst, anschl. Kirchenkaffee	Dom St. Petri

Ostermontag, 02.04.2018

09.30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst	Maria- und Martha-Kirche
10.30 Uhr	Gottesdienst	Dom St. Petri

Katholische Gottesdienste

Gründonnerstag, 29.03.2018

19.00 Uhr	Heilige Messe anschl. Ölbergwache	Dom St. Petri
20.00 Uhr	Heilige Messe	Klosterkirche St. Clara

Karfreitag, 30.03.2018

09.00 Uhr	Kinderkreuzweg	Dom St. Petri
15.00 Uhr	Karfreitagssliturgie	Dom St. Petri
15.00 Uhr	Karfreitagssliturgie – sorbisch	Liebfrauenkirche
15.00 Uhr	Karfreitagssliturgie	Klosterkirche St. Clara

Ostersamstag, 31.03.2018

21.00 Uhr	Feier der Osternacht mit Segnung der Osterreiter	Dom St. Petri
-----------	--------------------------------------------------	---------------

Ostersonntag, 01.04.2018

Ostermontag, 02.04.2018

05.30 Uhr	Feier der Osternacht	Klosterkirche St. Clara
09.00 Uhr	Ostermesse	Klosterkirche St. Clara
09.00 Uhr	Ostermesse	Dom St. Petri
09.30 Uhr	Ostermesse – sorbisch	Liebfrauenkirche
10.15 Uhr	Ostermesse – polnisch	Klosterkirche St. Clara
10.30 Uhr	Gottesdienst	St. Hedwig
10.45 Uhr	Aussendung der Osterreiter	Liebfrauenkirche
17.00 Uhr	Andacht	Klosterkirche St. Clara

Křižerski procesion

Seit Jahrhunderten ist das Osterreiten in der sorbischen Oberlausitz Tradition. Am Ostersonntag tragen die Osterreiter die Botschaft von der Auferstehung Christi in die kirchliche Nachbargemeinde. Sie singen und beten dabei in sorbischer Sprache. Am Ostersonntag sammeln sich die Reiter mit ihren gestriegelten und mit Blumen verzierten Pferden an der Kirche. Nach dreimaligem Ritt um die Kirche/Friedhof begibt sich die Osterreiterprozession in die kirchliche Nachbargemeinde. Unterwegs dürfen sie sich nach alter Sitte nicht begegnen. In ihrer Prozession führen die Osterreiter das Kreuz, Kirchenfahnen und die Statue des auferstandenen Christus mit.



Übersicht der Osterreiterprozessionen

Sonntag, 1. April 2018

Prozession	reitet nach	Hinritt		Heimritt	
		ab/Uhr	an/Uhr	ab/Uhr	an/Uhr
Bautzen	Radibor	10.30	12.15	14.45	16.30
Ralbitz	Wittichenau	9.15	12.15	15.15	18.00
Wittichenau	Ralbitz	9.20	12.00	15.00	18.00
Crostwitz	Panschwitz	12.15	15.00	15.30	17.00
Panschwitz	Crostwitz	12.45	14.15	15.00	17.30
Radibor	Storcha	11.45	13.45	15.30	17.30
Storcha	Radibor	12.00	13.45	15.30	17.30
Nebelschütz	Ostro	12.00	14.00	15.30	17.00
Ostro	Nebelschütz	12.00	14.00	15.30	17.30

*Die angegebenen Zeiten können sich bis zu einer halben Stunde verschieben!

Strecke der Bautzener Prozession:

Bautzen Kirchplatz, Friedensbrücke, Schmolter Weg, Temritz, Kleinseidau, Kleinwelka, Colln, **Radibor**

Radibor, Bornitz, Lubachau, Teichnitz, Bautzen-Seidau, Nikolai-friedhof, **Dom St. Petri**

Cyrkwinske koncerty k jutram

30.03.2018 | Karfreitag - čichi pjatk | Maria- und Martha Kirche

9.30 Uhr – Musik für Viola und Orgel

14.30 Uhr – Matthäus-Passion BWV 244 – Johann Sebastian Bach (1685 – 1750) - Die Matthäus-Passion ist Johann Sebastian Bachs umfangreichstes Werk. In der doppelchörigen Darstellung der Passion durch zwei Chöre und Orchester erreicht Bach eine besondere Dramatik. In der österlichen Aufführung werden beide Klangkörper getrennt voneinander Aufstellung nehmen. Die Zuhörergemeinde ist wieder eingeladen, ausgewählte Choräle mitzusingen.

31.03.2018 | Karsamstag - jutrowna sobota | Protschenberg

18.00 Uhr – Osterblasen

Posaunenchöre aus dem Kirchenbezirk Bautzen-Kamenz



Das traditionelle Osterblasen erfreut jedes Jahr viele Bautzener und ihre Gäste. Pünktlich um 18.00 Uhr stimmt der Chor mit dem Domgeläut die Osterbotschaft an.

01.04.2018 | Ostersonntag - jutrońčka | Dom St. Petri

17.00 Uhr – Orgelkonzert - Werke von Bach, Gigout, Dubois, Widor (Michael Vetter – Orgel)

02.04.2018 | Ostermontag - jutrowna pónďzela

Maria- und Martha Kirche

9.30 Uhr – »Jauchzt, ihr Christen, seid vergnügt« - Georg Philipp Telemann (1681 – 1767) – (Marie Hänsel – Sopran, Katrin Wehle – Violine, Michael Vetter – Orgel)

Debjenje jutrownych jejkow

Das Schmücken von Eiern ist von jeher Zeugnis künstlerischer Gestaltung und Tradition vieler Völker. Weit über die Lausitz hinaus bekannte und beliebte Souvenirs sind die sorbischen Ostereier, die mit viel Liebe in verschiedenen Techniken verziert werden.

In der Osterzeit können in Bautzen Besucher diese **Kunst** anschaulich **kennenlernen** und sich in diesen wunderbaren **Techniken üben**.



28.03.2018 | Mittwoch - srjeda | 10.00 – 17.00 Uhr

Ostereierverziern in sorbischer Technik- Zuschauen und Mitmachen, **Tourist-Information**

29.03.2018 | Gründonnerstag - zeleny štwórtk | 10.00 – 17.00 Uhr

Ostereierverziern in sorbischer Technik- Zuschauen und Mitmachen, **Tourist-Information**

30.03.2018 | Karfreitag - čichi pjatk

31.03.2018 | Karsamstag - jutrowna sobota

Fr 10.00 – 17.00 Uhr, Sa 10.00 – 18.00 Uhr | Tourist-Information

Traditionelles Eierverziern in sorbischer Technik mit Familie Höft. **10.00 – 18.00 Uhr | Sorbisches Museum**

Verziern von Ostereiern in den sorbischen Techniken

01.04.2018 | Ostersonntag - jutrońčka

10.00 – 18.00 Uhr | Sorbisches Museum

Schauerwerkstatt mit Verkauf von sorbischen Ostereiern

02.04.2018 | Ostermontag - jutrowna pónďzela

10.00 – 18.00 Uhr | Sorbisches Museum

Schauerwerkstatt mit Verkauf von sorbischen Ostereiern

Jejkakulenje na Hrodzišku

Die zweisprachige Oberlausitz feiert jedes Jahr zu Ostern das **Eierschieben am Protschenberg** in Bautzen. Nach dem Auszug der Osterreiter pilgern tausende kleine und große Schaulustige an den beliebten Aussichtspunkt vor dem prächtigen mittelalterlichen Stadtpanorama. Wie genau das Eierschieben in der Vorzeit entstand, ist unbekannt. Seit den 1830er Jahren erfreut sich die **Tradition** äußerster Beliebtheit. Die Bürgerschaft spendete Obst, Nüsse und allerlei Süßes für die Kinder der Armen. Auch bunt bemalte Eier wurden den Abhang am Protschenberg hinabgerollt. Gut hundert Jahre später stand der Brauch als große Festlichkeit im Kalender der Stadt, organisiert vom Bautzener Verkehrsverein an diesem hohen christlichen Feiertag. Die DDR ignorierte solche Traditionen, was freilich eine Neubelebung des Eierschiebens nach der Wende nicht verhinderte. Seit dem Jahre 2001 treffen sich Einheimische und Gäste am Ostersonntag wieder zu diesem vergnüglichen Spektakel. Bei jedem Wetter werden **bunte Bälle für die Kinder zur Spree hin hinabgerollt**. Wer eifrig solche Ostereier sammelt, für den hat ganz gewiss auch der Eierjokel ein schelmisches Lob. Dieses Bautzener Original hält mit Witz und Oberlausitzer



Mundart das „Schieben“ in Schwung. Die großen Gäste können die bunten **Eierbälle** auf dem Protschenberg kaufen, der Erlös fließt in die Geschenke für die fleißigen Sammler. Ein großer Jahrmarkt und eine Reihe von Programmen auf der Bühne

umrahmen das Volksfest. Die romantische Altstadt ist übrigens direkt vom Protschenberg aus erreichbar. Nur wenige Schritte vom ausgelassenen Treiben entfernt, finden sich verwunschene Wege durch eine tausendjährige Stadtgeschichte.

Programm

- 10.00 Uhr** Beginn Ostermarkt und Start zum Kinderfest
- ca. 11.00 Uhr** (nach Ausritt der Osterreiter) Eröffnungsansprachen
- ca. 11.30 Uhr** Startschuss vom Eierjokel für das Eierschieben
- anschließend** Kulturteil mit dem Deutsch-Sorbischen Volkstheater, dem Sorbischen National-Ensemble sowie Auftritte der Tanzschule Mühlmann und weiterer Laienkünstler.

Weitere Informationen unter: www.tourismusvereinbautzen.de

Serbski ludowy ansambl

Folkloreprogramm des Sorbischen National-Ensembles mit Ballett, Chor und Orchester

„Und nie war ich so fröhlich“ heißt es gleich zu Beginn dieser eindrucksvollen Revue und es ist genau das, was die Musiker, Tänzer und Sänger des Sorbischen National-Ensembles (SNE) mit ihren leidenschaftlichen Darbietungen dem Publikum übermitteln.

Neben mitreißenden Klängen von Chor und Orchester begeistern vor allem die schwungvollen Tänze, welche allesamt vom ehemaligen Chefchoreographen des SNE, Juraj Kubaňka, stammen schon Bezeichnungen wie „Dwuskokowa“ (dt.: Zweisprungtanz) oder „Třepotata“ (dt.: Schüttelpolka) lassen die Intensität mit schnellen Schritten, kraftvollen Sprüngen und stilvollen Hebungen erahnen. Das gesamte Spektrum sorbischen Brauchtums kombiniert mit professionellen Bühnendarbietungen macht dieses Programm einzigartig.



Ostersonntag, den 31.03.2018, 16.00 Uhr
im Saal des Sorbischen National-Ensembles

Samstag, den 07.04.2018, 19.30 Uhr
Mehrzweckhalle „Jednota“ Crostwitz



Kontakt / Tickets

Sorbisches National-Ensemble
Äußere Lauenstraße 2
Telefon: 03591 / 358 111
www.ansambl.de

Öffnungszeiten

Röhrscheidtbastei / Kasse
Ostersonntag 13.00 - 15.00 Uhr
ticket@sne-gmbh.com

Das Osterprogramm Teil 1

Jutrowny program, 1. džěl

27.03.2018, Dienstag – wutora

10.00 Uhr	Großes Ostereiersuchen im Kindergarten	KITA Löwenzahn
13.00 Uhr	Festliche Einweihung des Osterbrunnens	Fleischmarkt

28.03.2018, Mittwoch – srjeda

10.00 –	Traditionelles Eierverzieren in sorbischer Technik. Zuschauen und Mitmachen.	Tourist-Information
---------	------------------------------------------------------------------------------	---------------------

29.03.2018, Gründonnerstag – zeleny štwórtk

10.00 –	Traditionelles Eierverzieren in sorbischer Technik. Zuschauen und Mitmachen.	Tourist-Information
---------	------------------------------------------------------------------------------	---------------------

10.00 –	Große Eröffnungspartie nach der Brandkatastrophe	Irrgarten Kleinwelka
---------	--------------------------------------------------	----------------------

19.30 Uhr	5. Philharmonisches Konzert – Anna Karenina	Großes Haus, Hauptbühne
-----------	---------------------------------------------	-------------------------

19.30 Uhr	»Du bist der Hausmann, Schätzchen!«-Krimikomödie von Gunter Antrak	Burgtheater
-----------	--------------------------------------------------------------------	-------------

30.03.2018, Karfreitag – čichi pjatk

09.00 –	Osterspaß mit Dino Bodo im Saurierpark	Saurierpark
18.00 Uhr		

09.00 –	Bei den Osterhasen im Irrgarten	Irrgarten Kleinwelka
18.00 Uhr		

9.30 Uhr	Musik für Viola und Orgel	Maria-und Martha Kirche
----------	---------------------------	-------------------------

10.00 –	Kinderstadtführung mit Spiel und Musik	Tourist-Information
12.30 Uhr		

10.00 –	Traditionelles Eierverzieren in sorbischer Technik. Zuschauen und Mitmachen.	Tourist-Information
17.00 Uhr		

10.00 –	Schauwerkstatt mit Verkauf sorbischer Ostereier	Sorbisches Museum
18.00 Uhr		

10.30 –	Stadtrundfahrt in 60 Minuten durch Bautzen	Tourist-Information
11.30 Uhr		

11.00 &	Geführter Stadtrundgang durch die romantische Altstadt	Tourist-Information
14.00 Uhr		

14.00 –	Stadtrundfahrt in 60 Minuten durch Bautzen	Tourist-Information
15.00 Uhr		

14.30 Uhr	Matthäus- Passion BWV 244, Johann Sebastian Bach	Maria-und Martha Kirche
-----------	--------------------------------------------------	-------------------------

15.00 Uhr	»Die Rolling Stones laden ein« – Eine musikalische Stadtführung	Tourist-Information
-----------	-----------------------------------------------------------------	---------------------

15.00 Uhr	Führung durch das „kriminelle Bautzen“	Tourist-Informatione
-----------	----------------------------------------	----------------------

19.00 Uhr	Eucharistiefeier vom letzten Abendmahl	Bischof-Benno-Haus
-----------	----------------------------------------	--------------------

19.30 Uhr	Als Bautzen noch Budissin hieß – Eine historische Stadtführung	Brunnen Hauptmarkt
-----------	----------------------------------------------------------------	--------------------

19.30 Uhr	4. Türme-Krimi-Nacht - Tickets sind nur über www.bautzen.info erhältlich	verschiedene Türme
-----------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------

19.30 Uhr	»Denn alle Lust will Ewigkeit« - Ein Liederabend von Franz Wittenbrink	Burgtheater
-----------	------------------------------------------------------------------------	-------------

19.30 Uhr	Passionsmusik am Karfreitag - u.a. »Stabat mater« (Arvo Pärt mit dem Ensemble Cordophone)	Bischof-Benno-Haus
-----------	-------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------

31.03.2018, Karsamstag – jutrowna sobota

09.00 –	Österlicher Frühlingsmarkt am Osterbrunnen	Hauptmarkt
16.00 Uhr		

09.00 –	Osterspaß mit Dino Bodo im Saurierpark	Saurierpark
18.00 Uhr		

09.00 –	Die Osterhasen sind unterwegs	Irrgarten Kleinwelka
18.00 Uhr		

10.30 –	Stadtrundfahrt durch Bautzen in 60 Minuten	Tourist-Information
11.30 Uhr		

10.00 –	Verweiltreff mit Verköstigung, Osterlämmern und Musik	Kornmarkt
18.00 Uhr		

10.00 –	Verzieren von Ostereiern in Bossiertechnik - Vorträge über Osterbräuche und die Welt der Osterreiter	Haus der Sorben
17.00 Uhr		

10.00 –	Traditionelles Eierverzieren in sorbischer Technik. Zuschauen und Mitmachen.	Tourist-Information
17.00 Uhr		

10.00 –	Schauwerkstatt mit Verkauf sorbischer Ostereier	Sorbisches Museum
18.00 Uhr		

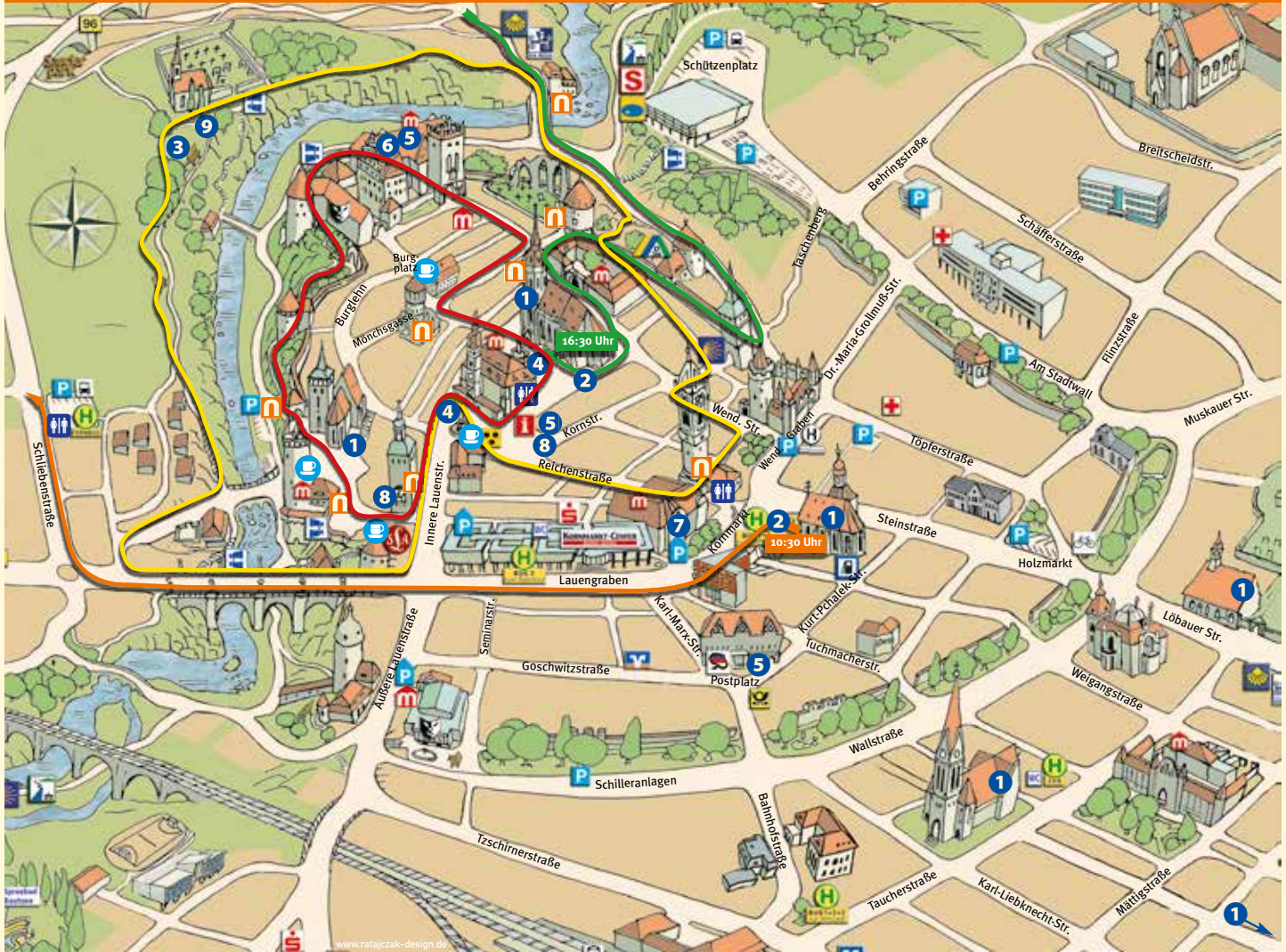
12.00 –	Mittelalterliches Leben mit dem Budissiner Marktgesinde	Mönchsrueine, Wasserturm
18.00 Uhr		

12.00 –	Stadtrundfahrt durch Bautzen in 60 Minuten	Tourist-Information
13.00 Uhr		

11.00 –	Frühlingslieder am Osterbrunnen mit dem Duo B. Tarrach & R.Simmgen	Hauptmarkt
13.00 Uhr		

11.00 &	Geführter Stadtrundgang durch die romantische Altstadt	Tourist-Information
14.00 Uhr		

Ostern in Bautzen | Jutry w Budyšinje



- 1 Gottesdienste (in den ev. und kath. Kirchen)
- 2 Osterreiterprozession – Startroute (—) und Anfahrtsroute (—) der Bautzener Prozession
- 3 Eierschieben (mit Ostermarkt und Kinderfest)
- 4 Osterbrunnen und Ostermarkt
- 5 Ostereierverzieren

- 6 Sorbisches Museum
- 7 Museum Bautzen
- 8 Österliche Stadtführungen
- 9 Österliches Bläserkonzert
- Osterspaziergang außen (ca. 1,5h)
- Osterspaziergang innen (ca. 1h)

- weitere Museen
- Osterporten Verweiltreffs am Sonntag
- Tourist-Information Bautzen-Budyšin
- Sorbische Kulturinformation
- Öffentliche Toiletten

Das Osterprogramm Teil 2

Jutrowny program, 2. dzěl

12.00 – 13.00 Uhr	Stadtrundfahrt durch Bautzen in 60 Minuten	Tourist-Information
14.00 – 16.00 Uhr	Rundfahrt durch die Oberlausitz	Tourist-Information
14.00 – 18.00 Uhr	Ausstellung »Malerei von Harald Metzke«	Galerie Budissin
15.00 Uhr	Musik mit dem Duo »Tuten & Blasen«	Kornmarkt
15.00 Uhr	Osterkonzert mit dem Chor »Budyšin«	Sorbisches Museum
16.30 & 17.30 Uhr	Geführter Stadtrundgang durch die romantische Altstadt	Tourist-Information
15.00 Uhr	Das traditionelle Osterblasen mit Posaunenchor	Protschenberg
19.30 Uhr	»Die Olsenbande und das Gebiss des Grauens« Ein musikalisches Intermezzo. Aufgeschrieben von Lutz Hillmann	Großes Haus, Hauptbühne
21.00 Uhr	DIE kleine ORESTIE - Licht- und Toninstallation zum Rietschelgiebel	Burgtheater, Hof

01.04.2018, Ostersonntag – jutrońčka

05.00 Uhr	Feier der Osternacht	Bischof-Benno-Haus
09.00 – 18.00 Uhr	Osterspiele mit Dino Bodo	Saurierpark
09.00 – 18.00 Uhr	Ostern mit den Hasenkindern	Irrgarten Kleinwelka
10.00 Uhr	Traditioneller Ostermarkt zum Eierschieben	Protschenberg
10.00 – 17.00 Uhr	Ostern im Irrgarten	Irrgarten Kleinwelka
10.00 – 18.00 Uhr	Schauwerkstatt und Verkauf von sorbischen Ostereiern	Sorbisches Museum
10.45 Uhr	Aussendung der Osterreiter - Friedensbrücke, Smoler Weg, Temritz, Cölln, Radibor	Liebfrauenkirche
11.00 – 17.00 Uhr	Ostermarkt und Familienfest rund um die Hammermühle	Hammermühle
11.00 Uhr	Öffnung der Osterporten	
11.00 Uhr	»Christ, der erstanden vom Tod«, Max Reger (1873-1916) "	Dom St. Petri
12.00 – 17.00 Uhr	Führungen und künstlerische Darbietung in historischen Gemäuern	Mönchs-kirchenruine

11.30 Uhr	Traditionelles Eierschieben mit Kinderfest und buntem Programm (Folklore des Sorbischen National-Ensemble und dem Puppenspiel »Helene und die verrückten Hühner« des Deutsch-Sorbischen Volkstheaters.	Protschenberg
14.00 Uhr	Geführter Stadtrundgang durch die romantische Altstadt	Tourist-Information
15.00 Uhr	»Die Rolling Stones laden ein« – Eine musikalische Stadtführung	Tourist-Information
16.45 Uhr	Rückkehr der Osterreiter der Bautzener Prozession	Fleischmarkt
17.00 Uhr	Orgelkonzert zu Ostern mit Werke Bach, Gigout, Dubois, Widor (Orgel: Michael Vetter)	Dom St. Petri
19.30 Uhr	»Ein Mann sieht rosa« Komödie von Francis Veber	Großes Haus, Hauptbühne
19.30 Uhr	»Frühling, Sommer, Horst und Günther« - Ein Liederabend von und mit Therese Thomaschke und Tasso Schille.	Burgtheater

02.04.2018, Ostermontag – jutrowna pónđzela

09.00 – 18.00 Uhr	Ostern im Saurierpark	Saurierpark
09.00 – 18.00 Uhr	Kommt der Osterhase noch einmal	Irrgarten Kleinwelka
09.30 Uhr	» Jauchzt, ihr Christen, seid vergnügt «, G.Ph. Telemann (1681-1767)	Maria- und Martha-Kirche
10.30 Uhr	Heilige Messe	Bischof-Benno-Haus
10.00 – 15.00 Uhr	Traditionelles Eierverzierern in sorbischer Technik	Tourist-Information
10.00 + 18.00 Uhr	Schauwerkstatt und Verkauf sorbischer Ostereier	Sorbisches Museum
11.00 Uhr	»Die verzauberten Brüder« - Russisches Märchen von Jewgeni Schwarz für die ganze Familie	Großes Haus, Hauptbühne
11.00 + 14.00 Uhr	Geführter Stadtrundgang durch die romantische Altstadt	Tourist-Information
17.00 Uhr	»Ferkel, hunčo und prosetko« einem Puppenspiel nach dem Kinderbuch »Zilli, Billi und Willi« von Elizabeth Shaw	Großes Haus, Hauptbühne

Weitere Veranstaltungen, Sehenswürdigkeiten und Ausstellungen:

Gottesdienste	Seite 4
Kirchliche Konzerte	Seite 6
Museen und Ausstellungen	Seite 16,17,22
Osterporten	Seite 18,19
Osternester	Seite 23

Muzej Budyšin

Das Museum Bautzen präsentiert auf drei Ebenen eine sehenswerte ständige Ausstellung. Die **Themenrundgänge Region, Stadt und Kunst** zeigen detailreich den Naturraum Oberlausitz, ur- und frühgeschichtliche Siedlungsspuren sowie Leben und Brauchtum in der Region. Zahlreiche Exponate erzählen von der Geschichte der über 1.000 Jahre alten Stadt Bautzen. Gemälde und Skulpturen von der Renaissance über den Impressionismus und Expressionismus bis in die Moderne werden in der Kunstgalerie gezeigt.

Der **Kinderpfad** des preisgekrönten Museums eröffnet auch unseren Jüngsten die Geschichte und Kunst der Oberlausitz. Die einzelnen Stationen beinhalten Rätsel, Spiele und pfiffige Knobeleyen. Größere Kinder, Jugendliche und Familien können das Museum Bautzen auf den beliebten Museumsrallyes auf eigene Faust erkunden.

Das Museum ist mit vielen interaktiven Angeboten sowie Hör- und Multimediastationen ausgestattet.

Öffentliche Führungen durch die Dauerausstellung gibt es jeden **Dienstag, Donnerstag** und **Samstag** jeweils um 11.00 Uhr.

Während der **Osterferien** (29. März bis 6. April) finden täglich **wechselnde Angebote** statt. Nähere Beschreibungen der einzelnen Programmpunkte finden Sie unter www.museum-bautzen.de. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Kabinettausstellung | 31. März bis 12. August 2018
Strohberg - Dr. Dietmar Wappler zum 80. Geburtstag

Sonderausstellung | 25. März bis 12. August 2018
Wasser, Gas und Sanitär –
Bautzener Klempner- und Installateure einst und heute

Kontakt
Museum Bautzen | Muzej Budyšin
Kornmarkt 1 · 02625 Bautzen
Telefon: 03591 / 534 933

www.museum-bautzen.de

Öffnungszeiten
01. April - 30. September
Dienstag bis Sonntag
10.00 - 17.00 Uhr

Serbski muzej Budyšin

Eine beeindruckende Geschichte und lebendige Gegenwart mit bunter, reicher **Kultur**, wundervollen **Bräuchen** und großartigen **Traditionen** – dafür steht das kleine Volk der Sorben. Das Sorbische Museum in Bautzen bringt Ihnen mit spannenden Ausstellungen, Geschichte, Handwerk, Trachten, Musik, Literatur und Kunst des sorbischen Volkes näher. Ein Erlebnis für die ganze Familie.

In der vorosterlichen Zeit besteht im Rahmen von **Workshops** die Möglichkeit, sich in verschiedenen Techniken des Eierverzierens unter professioneller Anleitung auszuprobieren.



Teilnahme Erwachsene (inkl. Eintritt) 4,50 € **Zusätzliches Ei**
Teilnahme Kinder (inkl. Eintritt) 3,00 € 0,50 € / Stück

Karfreitag bis Ostermontag, 30.03. - 02.04.2018
10.00 – 18.00 Uhr Schauwerkstatt Ostereierverziern

Volkskünstler präsentieren die Kratz- und Ätztechnik sowie Bossier- und Wachsbatiktechnik.

Ostersamstag, den 31.03.2018
15.00 Uhr - Musikprogramm mit dem Chor „Budyšin“ im Festsaal

Sonderausstellung
„KRABAT. Muž. Mytos. Marka.
– KRABAT. Mensch. Mythos. Marke.“

Die Ausstellung behandelt das Leben des **Johann von Schadowitz** (1642-1704), der unter vier sächsischen Kurfürsten als Obrist der Kurfürstlichen Kroatengarde diente. Der Besucher erfährt interessante Einblicke in das Leben der historischen Persönlichkeit, hinter der sich der Mythos KRABAT verbirgt.

Kontakt
Sorbisches Museum Bautzen /
Serbski muzej Budyšin
Ortenburg / Hród 3
Telefon: 03591 / 270 870 0
www.sorbisches-museum.de

Öffnungszeiten – wotewrjenske časy
täglich 10.00 - 18.00 Uhr
auch Ostermontag



Die Türme und Osterpforten laden ein

Wěžě a jutrowne wrota přeprošuja

Alte Wasserkunst – Stara wodarnja

Das Wahrzeichen der Stadt wurde als Wehr- und Wasserturm errichtet. Über 400 Jahre lang versorgte die Alte Wasserkunst die Altstadt mit Wasser. Von oben richtet sich der Blick in das Bautzener Spreetal, im Untergeschoss befindet sich das „Historische Pumpwerk“
Täglich 10.00 – 17.00 Uhr geöffnet

Mühltor – Młynske wrota

Seit dem 16. Jahrhundert sichert das Mühltor am Eselsberg den Zugang zur Türme-Stadt aus Richtung Westen. Heute wird das Mühltor vom Verein „Altstadt Bautzen e.V.“ liebevoll gepflegt. In der mittelalterlichen Wächterstube ist eine einzigartige Postkartenausstellung mit historischen Motiven von Bautzen zu sehen.



Nicolaiturm – Mikławska wěžă

Der 1522 fertiggestellte Nicolaiturm überragt das nördliche Stadttor und schützte im Zusammenwirken mit der Wehrkirche St. Nicolai die wichtige Handelsstraße „Via Regia“. Im Turm kann auf vier Ebenen die ständige Ausstellung „Die via Regia im Bautzener Land“ besichtigt werden.



Reichenturm – Bohata wěžă

Bekannt als „Schiefer Turm von Bautzen“ grüßt der Reichenturm von Osten her. Mit 1,41 m außer Lot ist die Neigung mit dem bloßen Auge zu erkennen. Der Aufstieg ist unbedenklich, denn 1953 wurde der Turm umfassend im Baugrund gesichert. Grandios der Ausblick nach Südosten.

Laurenturm – Lawska wěžă

Seit über 600 Jahren trotz der Laurenturm allen Widerlichkeiten, die die Natur und die Menschen über sich selbst brachten. Während oben der Laurentürmer über die Stadt wachte, diente der untere Teil des Laurenturms als Verlies und nahm Übeltäter aller Art in sicheren Gewahrsam. Nach 136 Stufen betritt man eine interessante Türmerstube mit grandiosem Blick bis weit in die Oberlausitz.

Hammermühle

Die Hammermühle befindet sich im Stadtteil Seidau und wurde ursprünglich als Drahtmühle errichtet. Seit 1888 jedoch wird sie als Getreidemühle betrieben. Die liebevoll restaurierte Mühle ist heute noch voll funktionsfähig und kann besichtigt werden. Ein österlicher Markt und ein Familienfest rund um die Hammermühle mit vielen regionalen Händlern, Holzbackofen, Mühlenladen, Spezialitäten vom Grill, Hüpfburg und Basteln für Kinder erwarten am Ostersonntag viele Gäste.

Turm des St. Petri Doms

Ein Aufgang zum höchsten Aussichtspunkt der Stadt ist anstrengend, aber ein besonderes Erlebnis. Ganz nah kann das Kirchengeläut bewundert werden. Von der Türmerstube blickt man weit ins Land.
Karsamstag 12.00 – 18.00 Uhr
Ostersonntag u. Montag 13.00 – 18.00 Uhr

In diesem Jahr erstmalig dabei: **Mönchskirchenruine** und **Wasserturm**
Am **Ostersonntag** lädt das Budissiner Marktgesinde von der Mittagstunde an bis zur Abendzeit zu einer kleinen Zeitreise ins Mittelalter in die Mönchsruine am Fuße des Wasserturmes ein.
Die Besucher erwarten Turmführungen, Tavernenspiel, alte Handwerkskünste und allerlei buntes Marktreiben.



Am **Ostersonntag** gibt es neben den Turmführungen ein kleines Programm inmitten der historischen Kulisse. Musikalische Darbietungen erleben im ehemaligen Wasserbehälter eine Premiere.

Jutrowne wjedzenja po měsće

30.03.2018 | Karfreitag - čichi pjatk

10.00 - 11.30 Uhr – Tourist-Information | Preis: 5,- € / Person

Kinderführung – Mit Musik und Spiel die Stadt entdecken
(geeignet für 5 bis 9 Jahre)

11.00 und 14.00 Uhr – Tourist-Information | Preis: 7,- €, Kinder 5,- €

Geführter **Stadtrundgang** durch die romantische **Altstadt**

15.00 Uhr – Tourist-Information | Preis: 5,- € / Person

„Rockiges Bautzen“ – Führung in den Stones-Pavillon, eine der größten Ausstellungen zu den Rolling Stones in Deutschland

15.00 Uhr – Tourist-Information | Preis: 5,- €, Kinder 3,- €

Führung durch das **„Kriminelle Bautzen“**

19.30 Uhr – Brunnen Hauptmarkt | Preis: 8,- €, Kinder 6,- €

Als Bautzen noch Budissin hieß
– **historische Stadtführung**



31.03.2018 | Karsamstag – jutrowna sobota

11.00, 14.00, 16.30 und 17.30

Uhr – Tourist-Information | Preis:
7,- €, Kinder 5,- €

Geführter **Stadtrundgang** durch
die romantische **Altstadt**

01.04.2018 | Ostersonntag – jutroňčka

14.00 Uhr – Tourist-Information |
Preis: 7,- €, Kinder 5,- €

Geführter **Stadtrundgang** durch
die romantische **Altstadt**

15.00 Uhr – Tourist-Information | Preis: 5,- € / Person

„Rockiges Bautzen“ – Führung in den Stones-Pavillon, eine der größten Ausstellungen zu den Rolling Stones in Deutschland

02.04.2018 | Ostermontag – jutrowna póndzela

11.00 und 14.00 Uhr – Tourist-Information | Preis: 7,- €, Kinder 5,- €

Geführter **Stadtrundgang** durch die romantische **Altstadt**

Kontakt Tourist-Information Bautzen-Budyšin · Hauptmarkt 1
Telefon: 03591 / 420 16

Jutrowne wuchodźowanje po Budyšinje

Wer einen Osterspaziergang im Sinne von Johann Wolfgang von Goethe liebt, folge der Beschreibung des äußeren und inneren Rundgangs. Beide Routen sind auf dem Stadtplan im Mittelteil des Programmes eingezeichnet.

Startpunkt ist jeweils die Tourist-Information.

Der **äußere Osterspaziergang** führt uns am **Laurenturm** vorbei auf die Friedensbrücke, wo wir das bekannte Panorama von Bautzen genießen. Weiter geht es rechts den **Scharfenweg** hinab und wieder links zum **Protschenberg** hinauf (**Tipp:** Eierschieben am Ostersonntag). Die hochgelegene Stadt im Blick, gehen wir in östlicher Richtung und steigen die Stufen des Protschenberges hinab. Nach rechts hin überschreiten wir dann die Spree (**Tipp:** Besuch der Hammermühle). Hoch oben erblicken wir die Ruine der **Nikolaikirche**. Die Gerberstraße führt uns zu den **Nikolaistufen**, die wir mit etwas Mühe bewältigen. Nach links kommen wir über den Zwinger zum Schülerturm. Über die Schülerstraße, linker Hand zur Wendischen Straße, am Wendischen Turm und **Reichturm** vorbei, erreichen wir die Reichenstraße. Mit einem ausgedehnten Schaufensterbummel beenden wir den Rundgang.



Beim **inneren Osterspaziergang** biegen wir bereits am **Laurenturm** rechts ab. Schon haben wir Bautzens Wahrzeichen, die **Alte Wasserkunst**, vor Augen (**Tipp:** Aufstieg Alte Wasserkunst). Durch das Mühltor beschreiten wir den Oster- und Reymannweg entlang der mittelalterlichen Stadtmauer bis zur **Ortenburg**, dem ältesten Teil der Stadt (**Tipp:** Besuch „Sorbisches Museum“). Weiter geht es durch das östliche Tor am **Matthiasturm** zur Schloßstraße. Die rechts einmündende Predigergasse führt zum ehemaligen Franziskanerkloster. **Mönchskirchenruine** und Wasserturm laden zum Verweilen ein. Hier gibt es manches zu sehen. Über die Große Brüdergasse geht es dann zum **Fleischmarkt**. Mit einem Besuch des **Domes St. Petri**, der ältesten Simultankirche Deutschlands, schließen wir den Rundgang ab.

Wustajeńcy a dalše muzeje

Gedenkstätte Bautzen

Sonderausstellung „Der Kommunismus in seinem Zeitalter“, Öffentliche Führungen jeweils 11.00 und 14.00 Uhr

Weigungsstraße 2

täglich
10.00 – 18.00 Uhr

Technisches Museum „Alte Wasserkunst“

Ausstellungen: „Historisches Pumpwerk“ sowie „Die Wasserversorgung von Bautzen“ und „Türme der Stadt“

Wendischer Kirchhof 2

täglich
10.00 – 17.00 Uhr

STONES Pavillon

Eine der größten Sammlung Deutschlands über die **ROLLING STONES** mit echten Raritäten von der Kultband

Äußere Lauenstraße 25a
Führungen über die Tourist-Information

Bautz'ner Senfladen Manufaktur & Museum

Zur **Geschichte** des weltberühmten Bautz'ner Senf, **Kostproben** für alle Manufaktur-Senfe

Fleischmarkt

täglich
10.00 – 19.00 Uhr



Galerie Budissin

Ausstellung der **Berliner Künstlerin Karin Sakrowski**, geborene Käufer Jeder Kunstinteressierte bekommt zu Ostern ein neues **ei-phone** geschenkt oder kann ein solches ausprobieren.

Schloßstraße 19

Ostersamstag
14.00 – 18.00 Uhr

KINDER CAFÉ Valentin

Das Kinderparadies in Bautzen **Spielspaß & Entspannung** den ganzen Tag

Rosenstraße 19
Ostern
08.00 – 19.00 Uhr

Dopomnjenki, rjemjesto, chłóšćenki

Wer Ostern in Bautzen weilt, sollte auch eine Erinnerung mitnehmen. In der Innenstadt bieten kleine Läden Souvenirs, handwerkliche Kunst oder regionale Köstlichkeiten. Bestimmt finden Sie in unseren „Osternestern“, die auch am **Ostersonntag öffnen**, etwas Originelles.



Bautzener Senfladen und Manufaktur – Senf in allen Variationen mit Kostproben	Fleischmarkt 5
Grüne Ecke – Regionales und Bio zum gleich Genießen und Mitnehmen	Wendische Straße 8
Bautz'ner Senfladen – Scharfe Geschenke und pikante Souvenirs für jeden Geschmack	Heringstraße 13
Ratags Kunsthandwerk und Bastelwelt – Osterhasen, Blumenkinder, Glas, Kristall, Porzellan	Reichenstraße 14
Alle Weltladen – Kaffee, Schokolade und Kunsthandwerk	Fleischmarkt 5
Malerwerkstatt & Künstlerkram – Bilder, Gestaltung, Kunstartikel	Schloßstraße 4

Der besondere Tipp für Ostersamstag

Im **Haus der Sorben** am Postplatz ist die Sorbische Kulturinformation am Ostersamstag von **10.00 – 17.00 Uhr** geöffnet.

Den Besuchern wird das **Verzieren von Ostereiern** entsprechend der Bossiertechnik vorgestellt. Außerdem erklärt ein erfahrener sorbischer Osterreiter die Welt der sorbischen **Osterbräuche**. Er freut sich auf die Fragen interessierter Gäste.

Wulěty do wokolicy

Die Spreetal-Wanderung Grubschütz – Stausee

Einer der schönsten Wanderwege verläuft von **Grubschütz** zum **Stausee** entlang der **Spree**. Unsere Tour nach Grubschütz beginnt unterhalb der **Alten Wasserkunst**. Wir folgen dem Spreeradweg Richtung Süden, schauen auf das historische „**Hexenhäuschen**“ und unterqueren zwei eindrucksvolle Viadukte. Vorbei an der **Frankensteinschen Mühle** begeben wir uns auf die Neusche Promenade, der Bautzener Sportmeile. Müllerwiese, Spreebad und Sportkomplex Humboldtthain sehen wir ebenso wie das **Bombardierwerk**, wo modernste Straßenbahnen gefertigt werden. Weiter geht es durch Wald, Wiesen und Felsformationen immer der Spree folgend. Dann öffnet sich die Landschaft und wir erreichen die beliebte Ausflugsgaststätte „**Spreetal**“, wo wir eine Rast einlegen können.

In der anderen Richtung, zum **Stausee**, dem Bautzener Meer, starten wir an Gottfried Sempers „Alter Kaserne“ (heute Finanzamt). Die Gerberstraße hinab, rechtsabbiegend in die Spreegasse und entlang des Spreebogens erreichen wir die Fußgängerbrücke nach Oehna. Zuvor schweift der Blick über die **JVA-Bautzen**, im Volksmund wegen ihrer gelben Klinker „**Gelbes Elend**“ genannt. Jetzt befinden wir uns wieder auf dem Spreeradweg. Vom Uferweg genießt man einen herrlichen Blick über den Stausee. Der Lehrpfad entlang der kleinen Staumauer bietet viele wissenschaftliche Details zur Wasserwirtschaft. Schließlich erreichen wir nach 1,5 Stunden den **Gottlobsberg** mit dem Aussichtspavillon. Am Erholungsgebiet Stausee selbst bereiten sich Campingplatz, Ocean Beach Bar, Minigolfpark und **Hochseilgarten** auf eine spannende Saison vor. Beide Endpunkte sind auch mit dem öffentlichen Nahverkehr zu erreichen.

Wandern ins Bergland

Wunderschöne Wanderziele befinden sich auch in südöstlicher Richtung. Für einen nicht zu langen Spaziergang empfehlen wir einen Besuch des **Naturparks**, beliebtes Ausflugsziel der Bautzener. Gaststätte und Biergarten laden ganz herzlich zum Verweilen ein. Etwas weiter ist der Weg nach **Mehlteuer**. Von der Höhe hat man einen wunderbaren Blick auf die Stadt. Hier beginnt das Lausitzer Bergland. Vor dem Wald liegt die „**Rote Schenke**“. Die Gaststätte mit dem freundlichen Wirt bietet eine ausgezeichnete Speisekarte. Für die ausdauernden Wanderfreunde ist der **Czorneboh** genau das richtige Ziel. Ein ganzer Tag sollte eingeplant werden. Die Bergbaude auf dem Bautzener Hausberg wurde 2016 wiedereröffnet. Grund genug, dort einmal einzukehren. Warum in die Ferne schweifen, wenn das Schöne so nah ist.

Prazwějenc a bludnišćo

Per Fahrrad, Auto oder mit dem Bus erreicht man den **Irrgarten** und den **Saurierpark** in **Kleinwelka**. Allerlei Kurzweil finden hier Groß und Klein. Über Ostern sind beide Einrichtungen von **09.00 – 18.00 Uhr** geöffnet.

Am **Gründonnerstag** beginnt ab **10.00 Uhr** im Irrgarten die Eröffnungsparty mit vielen Überraschungen. Ostersonntag möchte die kleine Frieda mit **10 Osterhäschen** den Gästen mit kleinen Geschenken eine Freude machen. Die alles überspannende Brücke, die Seilbahn und die vielen Hasenkinder



www.irrgarten-kleinwelka.de

bieten eine Menge Attraktionen. Gleich nebenan befindet sich das Mitoseum – das neue Portal zum **Saurierpark**. Über 200 Dinos laden zu Spiel, Spaß und vielen Höhepunkten ein. Natürlich ist auch Dino Bodo mit dabei, den die Kinder so gerne haben und der auf keinem Foto fehlen darf.

Abenteuer und Entspannung findet man auch am Bautzener Stausee. Hier wird zu Ostern die Jahressaison eröffnet. Hochseilgarten, Ocean Beach Bar, Minigolfpark und Abenteuerampingplatz bieten genügend Möglichkeiten für einen Tagesausflug während der Osterfeiertage. Im weiträumigen Gelände lassen sich Ostereier wunderbar verstecken.



Auf Wiedersehen in Bautzen

Na zasowidźenje w měsće

Wir hoffen, dass Sie während des Osterfestes in Bautzen schöne Erlebnisse haben. Natürlich bietet die tausendjährige Stadt noch einiges mehr. Ein besonderer Höhepunkt wird das Altstadtfestival „Wasser, Kunst, Licht“ vom **31.08. bis 02.09.2018**.

Dabei erstrahlen Türme und die mittelalterliche Stadtbefestigung in märchenhaftem Licht, inszeniert als Farbenspiel für verzauberte



Streifzüge durch tausendjähriges Gemäuer. Musik erklingt, Künstler zeigen ihr Können und es bieten sich viele Möglichkeiten für einen romantischen Spaziergang oder für die Einkehr in eine der urigen Gaststätten.

Vor der imposanten Bautzener Kulisse erwartet Sie eine fantastische Reise, mit verwunschenen Gassen, vielfältiger Unterhaltung und den in Licht und Schatten verwandelten Jahrhunderten der Stadtgeschichte.

Weitere Veranstaltungen in Bautzen

15.04.2018	Krabatfest auf der Ortenburg
05.05.2018	Kneipenfest Bautzen
25.05.-27.05.2018	Bautzener Frühling
14.06.-22.07.2018	Bautzener Theatersommer
14.08.-09.09.2018	Bautzener Senfwochen
09.09.2018	Tag des offenen Denkmals
30.11.-23.12.2018	Bautzener Wenzelsmarkt



www.tourismusvereinbautzen.de
www.tourismus-bautzen.com
www.oberlausitz.com

